

## Otro tipo di karta

### Risibi karta

"Otro karta" ta karta di siudadano ku no por kalifiká como pedido, opheshon óf keho dsegun regla di Awb. Awb no ta menshoná indikashon pa trato di e tipo di korespondensa aki.

### Anuncio di trato denter di 2 pa 3 siman. (Nationale ombudsman)

- E motibu pakiko trato inmediato no ta posibel
- e término pa kontesta
- e amtenar óf departamento ku ta atendé

No tin nodi di manda un anuncio ku ta tratando e karta si kaba di atendé denter di 2 pa 3 siman.  
(Nationale ombudsman)

### No ta posibel pa kaba di atendé denter di e periodo indiká?

Manda avisá turestem' (Nationale ombudsman)

- promé ku e periodo pasa
- anunsiá motibu di e tardana
- ausiá e término nobo
- dona motibu si eseí no ta posibel

Tin serto kategoria di karta pa kua e normanan akí no ta bálico sin mas. Por chémpel karta ku ta djis pa duna informashon, karta ku ta kontinuashon di korespondensa previo óf karta den kuadro di un proceso koriente. Karta ku ta kontené un rekordatorio óf un súplika pa informashon tokante kon kos ta pará, mester atendé inmediatamente.  
(Nationale ombudsman)

## Faks

Pedido, opheshon, keho óf otro karta risibi pa faks mester atendé di mes forma i denter di e mesun periodo ku korespondensa risibi via pòst regular.

## E-mail

### Risibi e-mail

#### Konfirmashon di resephshon automatisá si óf nò?

Si  
manda konfirmashon mesora  
(Nationale ombudsman)

No

### Anuncio di trato denter di 5 dia despues di a risibi'

(Nationale ombudsman)

- e amtenar óf departamento ku ta traté
- E tempu ku por spera reakshon
- si e reakshon ci lo ta por eskrito
- si mester di un dokumento firmá óf algu paresido

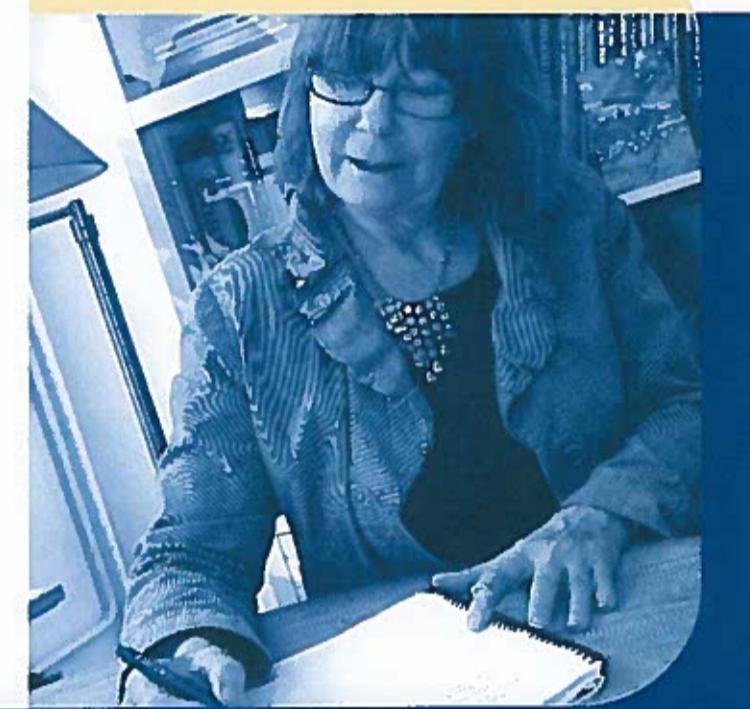
No tin mester di un anuncio di trato si kaba di atendé e e-mail denter di 5 dia ku a risibi'.  
(Nationale ombudsman)

### Proseso supsekente:

segun e normanan pa tratamiento di pedido, opheshon, keho i otro tipo di karta.

# Guia pa korespondensa

de Nationale ombudsman



de Nationale ombudsman

Nationale ombudsman  
Postbus 93122  
2509 AC Den Haag  
Telefon (070) 356 35 63  
[www.nationaleombudsman.nl](http://www.nationaleombudsman.nl)

september 2015

## Guia pa korespondensha

Süudadano den hopi aspecto ta depende di gobiérnu. E' esei ta importante pa tin un bon komunikashon entre süudadano i gobiérnu. Un bon komunikashon den hopi kasu por solushoná óf evitá problema. Den kasu di keho óf problema ta preferible pa gobiérnu nuna kontakto personalmente na telefón ku e süudadano promé. Ademas di esei, komunikashon i kontakto por eskrito via e-mail ta importante. Ta masiá importante pa e süudadano risibi un kontesta denter di un periodo rasonabel. I esei sigur ta konto den kasu di pedido, opheshon i keho. Den Algemene wet bestuursrecht (Awb) tin indikashon p'esei. E Guia pa korespondensha aki ta un indikashon práktiko pa e periodonan stipulá pa e diferente kategorianan di korespondensha; por eskrito, via faks óf via e-mail. Ademas di e Awb tin den e guia aki e ekshénsionan di adekuacia i desensa stipulá pa Nationale ombudsman pa atende na debidu órdú ku korespondensha.

Ya no ta asina mas ku ta na gobiérnu pa disidi si e ta atendé korektamente ku korespondensha. E "Wet dwangsom en beroep bij niet tijdig beslisien" ta stipulá ku gobiérnu ta kore riesgo di tin ku paga un but si tarda demasiado pa tunna un deshon. Pa mas informashon: [www.nimbzk.nl/weidwangsom](http://www.nimbzk.nl/weidwangsom).

E "Menakaart afhandeling bezwaarschriften" di Ministerio di Asuntunan Interior i Relashon del Reino ta duna informashon práktiko kon ta atendé prosedimentu di opheshon.

## Pedido

### Risibi pedido

#### Anuncio di atendementu denter di 2 pa 3 siman (National ombudsman)

- e término pa tunna deshon
- e amendar óf departamentu ku ta atendé

No tin mester di un anuncio di atendementu si denter di 2 pa 3 siman por disidi tokante e pedido. Tampoco den kasu di pedido di süudadano pa supsidio di hür óf entrega di papel di impuesto ku periódicamente ta ripiti. Si mester informá e süudadano di antemano e ora ei, por chémpel den e splikashon di e formulario óf den un foxyo.  
(National ombudsman)

### Deshon

- a. Denter di un periodo spesílico stipulá den lei
- b. Anto si e esei no ta stipulá, denter di un periodo rasonabel, sigur denter di ocho siman ku a risibi e pedido (Awb)

### Mester di mas tempu?

- manda notifikashon di tardanza (Awb)
- anunsiá e periodo pa tunna deshon (Awb)
- notifiká promé ku e periodo pasa (National ombudsman)

Awb no ta pérmiti un segundo aplaso. Si apesar di tur esfiso no ta posibel pa atendé e pedido denter di e término nobo, mester informá esun ku a entregá promé ku e tempu yega. Mester menshoná motibu i tempu di e tardanza.  
(National ombudsman)

## Opheshon

### Risibi opheshon

#### Konfirmá por eskrito ku a risibi e opheshon (Awb) denter di dos siman (National ombudsman)

- fecha ku a risibi (National ombudsman)
- forma di atendé (National ombudsman)
- tempu ku lo tunna pa atendé (National ombudsman)
- si ta un komishon ta bat konseñá kon lo atendé (Awb)

No tin mester di un anuncio di atendementu si denter di 2 pa 3 siman por disidi tokante e opheshon por eskrito.  
(National ombudsman)

#### Deshon denter di 6 siman (Awb)

(Den kasu di konseño di un komishon, denter di 12 siman (Awb))

### Mester di mas tempu?

- manda anuncio di tardanza (Awb)
- aplasá pa un máximo di 6 siman (Awb)
- manda anuncio di aplaso promé ku fin di e término (National ombudsman)

### Mester di mas aplaso?

- ku consentimeto di esun ku a entregá e kualke otro persona o instanshá ku ta interesado. (Awb)
- pedi consentimeto promé ku fin di e término di aplaso (National ombudsman)
- informá ku tin posibilidat pa apelá (National ombudsman)

## Keho

### Risibi keho

#### Konfirmá ku a risibi e keho (Awb) denter di dos siman (National ombudsman)

- fecha ku a risibi (National ombudsman)
- forma ku lo atendé (National ombudsman)
- tempu ku lo tunna pa atendé (National ombudsman)
- si lo sigui un proceso di konselho (Awb)

No tin mester di konfirmá resephon si lo kaba di trata e opheshon denter di 2 pa 3 siman.  
(National ombudsman)

### Ta tratando e keho si óf nó?

#### Si

Deshon denter di 6 siman despues di a risibi (Awb)  
(den kasu di proceso di konselho tokante keho un máximo di 4 siman despues di risibi (Awb)).

#### Nó

Informá esun ku a entregá e  
mas líñe posibel, pa mas tarda  
denter di 4 siman (Awb).

### Mester di mas tempu?

- manda anuncio di aplaso (Awb)
- aplasá pa un máximo di 4 siman (Awb)
- manda anuncio di aplaso promé ku e periodo pasa (National ombudsman)

Awb no ta duna posibilidat pa bolbe aplasá. Si apesar di tur esfiso no logra atende e keho denter di e término di e aplaso, mester informá esun ku a entregá e promé ku e periodo terminá. Mester informá di e motibu. Mester informá esun ku a entregá e di e posibilidat pa e hasi uso di National ombudsman.  
(National ombudsman)